



(RO)	CE MARKING	
CE	<p>RUBINETTERIE UTENSILERIE BONOMI SRL Via Pirella, Salsomaggiore, 27020 Fraz. CAVICAZZO - 25000 Mantova (BS) - Italy + 39 030 712441 Fax + 39 030 262948 sales@rubinvalves.com WWW.RUBINVALVES.COM</p>	<p>RUBINETTERIE UTENSILERIE BONOMI SRL an ISO 9001 Company</p>  <p>http://www.rubinvalves.com/Documenti/Prodotti/Performance</p>
13	Registered trade mark 	
<p>Numarul de referinta DOP: DOP 88EN Specificatii tehnice: DIN EN 331 : 2011-08 Robinete cu bila de alama 588 actionate manual cu marimi intre 1/4" si 2" Familie Gaz : 1, 2, 3 S84xxxxx (xxxx identifica marimea, conexiunile si dispozitivul de manevrare)</p>		
Caracteristici esentiale	DN10 DN15 DN25 DN32 DN40 DN50 [1/4"] [3/8"] [1/2"] [1/2"] [1/2"] [1/2"]	Performanta (marime nominala) DN15 DN15 [3/8"] [3/8"]
Clasa presiune	WOP'S -20° +60° C	WOP'S -20° +60° C
Clasa temperatura	2-2 2-3 2-5 2-10 2-16 2-27 2-40 2-65	
Debit nominal (m ³ /h)		
Tolerante dimensionale		
Presiune internă		
-clasa presiune etanșetate	5 x 10 ⁶ Pa ≤ 20 cm ³ /h	5 x 10 ⁶ Pa - 20 x 10 ⁶ ≤ 20 cm ³ /h
Etansare (gaz)	≤ 20 cm ³ /h	≤ 20 cm ³ /h
Etansare internă	≤ 20 cm ³ /h	≤ 20 cm ³ /h
Etansare internă (reel gaz)	≤ 20 cm ³ /h	≤ 20 cm ³ /h
Proteje mecanice	aprobat	aprobat
Proteje mecanice (reel gaz)	aprobat	aprobat
Proteje suprasolicitare	aprobat	aprobat
maner (reel gaz)		
-rezistenta stop	aprobat	aprobat
Durabilitate		
-durabilitate	aprobat	aprobat
rezistenta timp (reel gaz)	aprobat	aprobat
rezistenta pulverizare	aprobat	aprobat
rezistenta umiditate	aprobat	aprobat

RO	CE MARKING	
CE	RUBINETTERIE UTENSILERIE BONOMI SRL Via... 27024 Ezz. Calariche - 25080 Mozzano (BS) - Italy + 39 030 212441 Fax + 39 030 262948 info@rubivalves.com WWW.RUBIVALVES.COM	RUBINETTERIE UTENSILERIE BONOMI SRL an ISO 9001 Company  http://www.rubivalves.com/DatiValvola-Preferta
13	Registered trade mark 	

Specificatii tehnice: EM 331: 1998
 Robinete cu bila de alama K60 actionate manual cu marimi inre 1/4" si 2" si K64 cu marimi inre 1/2" si 2"
 Familie Gaz: 1, 2, 3
S60xxxx - S65xxxx (taxa identifica marimea, conexiunile si dispozitivul de manevrare)

Caracteristici esentiale	Performanta (marime nominala)					
	DN 8 (1/4")	DN15 (3/8")	DN20 (1/2")	DN25 (1")	DN32 (1.1/4")	DN40 (1.1/2")
Clasa presiune	K60 S					
Clasa temperatura	-20° - +60° C					
Debit nominal (m ³ /h)	2.7	4.3	10.5	21.3	36.2	40
Tolerante dimensionale						
Presiune interna	5 x 10 ⁵ Pa					
Clasa presiune etansitate	≤ 20 cm ³ /h					
Etansare(gaz) etansare (m ³ /h)	≤ 20 cm ³ /h la o presiune de 7.5 x 10 ⁵ Pa					
Pondere mecanica cuplu si indoire	aprobata					
Rezistenta stop	aprobata					
Durabilitate	aprobata					
- anduranta	aprobata					
- rezistenta temp. joase	aprobata					
- rezistenta umiditate	aprobata					



IMPORTANT : cititi cu atentie intregul document inainte de a instala sau a apela la service pentru un robinet RuB, rețineti informatiile pentru utilizare ulterioara

UTILIZARE: Acest produs poate fi utilizat cu APA, AER,GAZ si ULEIURI in intervalul de presiune si temperatura dat in cartea tehnica fara a se depasi limitele.

Cand produsele sunt utilizate la sistemele de incalzire si apa calitatea trebuie sa fie conforma cu directiva VDI 2035. Daca necesitati informatii referitoare la utilizarea produselor cu fluide diferite de cele mentionate mai sus sau configuratii speciale sau aprobari, etc. consultati catalogul RuB sau vizitati situl nostru WWW.RUBVALVES.COM sau scrieti la urmatoarea adresa email sales@rubvalves.com.

In anumite conditii, de exemplu ,service, utilizarea cu fluide particulare cu anumita vascozitate sau abrazive , presiune diferentia ridicata , utilizare in mediu cu clor, amoniu sau dioxid de sulf robinetul poate fi avariat fara ca RuB sa aiba raspundere in caz de defectiune.

INSTALARE:

Produsele vor fi instalate exclusiv de catre personal calificat si respectand strict instructiunile de mai jos.

Toate instalatiile trebuie sa fie efectuate in conformitate cu regulamentele locale si codurile de instalare

1) Cele mai multe robinete RuB inchis /deschis sunt bidirectionale ,ele pot fi instalate pentru curgerea debitului in orice directie.In cazul in care robinetul prezinta o sageata aliniata cu debitul lichidul trebuie sa curga in directia indicata de sageata.

2) Montarea robinetelor la intaltille de tevi

2a) Asigurativa ca tevile sunt corect aliniate.

2b) Etansarea conexiunilor filetate. RuB recomanda utilizarea unui material de etansare pentru filet. Daca preferati banda de etansare tip TEFLON aceasta sa nu depaseasca patru straturi.Daca se utilizeaza etansare cu fibre fara substanta de etansare sau banda de teflon RuB sugereaza ungerea fibrelor cu putin ulei sau vaselina inainte de montare.

2c) Filetarea robinetelor pe teava.Se tine robinetul de partile plate aflate langa teava de instalat.Zona corecta de prindere cu cheia este prezentata in desenul de jos.Daca prinderea cu cheia se face la capatul gresit al robinetului se poate defecta robinetul.

2d) Nu strangeti excesiv robinetul.Strangerea excesiva poate defecta robinetul.Dupa asamblare se da testele intreg ansamblul (robinet, tevi, etc.) pentru a se indeparta orice contaminare.Inainte de a fi pus in functiune sistemul acesta se testeaza in vederea evitarii aparitiei scurgerilor.Robinetele cu garnitura presetupa ajustabila pot necesita strangerea surubului, in acest caz se respecta instructiunile de la paragraful INTRETINERE.Pentru informatii referitoare la capacitatea debitului la modelele **s84, k84, k60, k64e, s 88** aprobate pentru utilizarea cu gaz conform specificatiilor EN331 consultati documentul "CE MARKING" pag. 2 si 3

Precautiuni

Daca instalati drenare laterala sau robinet de evacuare asigurativa ca manevrarea fluidului evacuat se poate face in siguranta pentru a se evita ranirea sau distrugerea proprietatii.Pentru robinete cu garnitura presetupa ajustabila daca se indeparteaza manerul se strange surubul manual si apoi se strange cu o cheia 1/6 dintr-o rotire completa.Se reinstaleaza manerul si se strange piulita pana ce manerul este bine fixat pe ax.Nu utilizati robinetul fara maner.

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE.Pentru a inchide robinetul,se rasuceste maneta in sensul acelor de ceasornic cu 90°;pentru a deschide robinetul, se rasuceste maneta invers sensului acelor de ceasornic cu 90°.Manevrarea brusca a manetei poate cauza "lovituri de berbec" ale lichidului astfel ca sistemul poate fi avariat.NOTA:Partile plate ale axului indica pozitia bilei(cand partile plate sunt paralele cu teava robinetul este deschis,pependicular pe teava robinetul este inchis)

VERIFICARI:Verificati robinetul periodic pentru a asigura o functionare corecta(in pozitia inchis fluidul nu trece si nu exista scurgeri)Se recomanda inspectii dese in cazul functionarii sistemului in conditii extreme ,conditiile se apropie de limita de temperatura si/sau presiune indicate in specificatiile produsului, robinetul este supus vibratiilor indoiiri si/sau torsionarii.O combinatie de doi sau mai multi factori trebuie considerata conditie extrema si crescut numarul de inspectii periodice ale sistemului.

INTRETINERE: Robinetele cu sistem de etansare inel O nu necesita intretinere.Pentru robinetele cu garnitura presetupa ajustabila intretinerea se face astfel:

- Se defileteaza piulita manerului si se indeparteaza manerul.
- Filetati surubul presetupeii strans apoi strangeti cu o cheia 1/6 dintr-o rotire completa
- Repuneti manerul si stangeti piulita pana cand manerul este fixat pe ax.
- Nu utilizati robinetul fara maner.

ATENTIONARE: Pentru siguranta dumneavoastra este important sa urmati cu atentie instructiunile de mai jos ,inainte de a fi indepartat robinetul de pe sistem sau de a fi dezasamblat.

-1) Folositi echipamentul de protectie necesar pentru lucru cu fluide.

-2) Depresurizati sistemul apoi inchideti si deschideti ciclic robinetele.

-2a) Deschideti robinetul si drenati teava/sistemul.

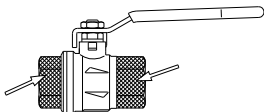
-2b) Deschideti si inchideti robinetul in mod repetat pentru a elibera presiunea reziduala din cavitatea corpului.

-2c) Indeparati robinetul de pe teava/sistem.

-2d) Rasuciti manerul la jumatate deschis (45°) si colectati lichidul rezidual pentru a fi indepartat corespunzator.Consultati sectiunea 2 c) INSTALATII pentru zonele pentru cheie de strangere.

ATENTIONARE: Daca un robinet cu bila standard inca plin cu fluid este inchis si datorita variatiilor de temperatura mai tarziu lichidul expandeaza, robinetul se deterioreaza grav si lichidul se va varsa in mediul inconjurator.

Acest produs RuB a fost inspectat in conformitate cu procedurile de calitate.Daca constatati un defect de material si/sau de productie returnati vanzatorului produsul cu o copie dupa eticheta originala a cutiei cu detaliile reclamatiei.(In cazul defectarii in timpul functionarii trebuie sa prezentati detaliile referitoare la pozitia produsului in sistem si o analiza a fluidului ce curge prin acesta.In asemenea cazuri este important sa fotografiati produsul care s-a defectat in sistem inainte de a fi scos).In cazul utilizarii si/sau montarii impropriei nu se acorda garantie.Deteriorarea sau distrugerea unei parti a robinetului necesita inlocuirea robinetului , inlocuirea sau modificarea componentelor robinetului(inclusiv dispozitive asamblate)conduce la anulara garantiei si a certificarii RuB.In regiunile unde sigiliul se aplica sau este cerut de regulamente acesta se aplica pe maner. Ambalajul/robinetul defect va fi indepartat conform legilor locale in vigoare.In cazul discrepantiei intre versiunile diferite ale acestor instructiuni consultati textul in limba engleza.



Informatii referitoare la aprobarile pentru gaz EN331

Robinetele tip 84, 60, 64 marcate EN331 respecta urmatoarele:

Presiune maxima de operare(MOP): 5 bar

Temperatura : - de la 20° pana la +60°

Important: In cazul robinetelor cu maner blocabil care se utilizeaza pentru gaz, in conformitate cu norma EN331, robinetul nu trebuie blocat in pozitia INCHIS(on)